

## Essais de qualification de soudeurs et procédures : options d'évaluation

Nota : Cela s'applique uniquement aux clients du CWB situés en Amérique du Nord. Tout prix noté est sujet à changement.

À la suite d'essais de qualification de soudeur ou de procédure, les clients du CWB ont plusieurs options liées à la préparation, à la mise à l'essai et à l'évaluation des éprouvettes d'essai. Vous trouverez ci-dessous un résumé de ces options.

**La partie A couvre** les options d'essais de qualification des soudeurs pour la norme CSA W47.1, y compris l'annexe K (acier inoxydable) et l'annexe M (applications marines).

**La partie B** couvre les options d'essais de qualification des soudeurs pour les normes CSA W47. 2, CSA W186, W59 Annexe U.

**La partie C** couvre les options d'essai de qualification de procédures.

Les questions relatives à ces options peuvent être adressées à notre Centre d'appels au 1-800-844-6790 ou à vos représentants aux services de certification (RSC) qui vous sont assignés.

### **A. Essais de qualification des soudeurs (CSA W47.1, y compris l'annexe K et l'annexe M)**

#### Option 1 : Retour du représentant du service de certification du CWB à l'usine pour évaluation

Tous les clients peuvent choisir de préparer et de plier les éprouvettes d'essai de qualification de soudeur, puis prendre des dispositions pour que le représentant du CWB se rende visiter une nouvelle fois le client à ses installations afin d'évaluer les essais de pliage.

Les frais du CWB pour cette option sont basés sur le temps de déplacement réel, les kilomètres parcourus et le temps sur place engagé par le RSC.

#### Option 2: Le client prépare et plie les éprouvettes d'essai - Éprouvettes envoyées aux laboratoires du CWB

Tous les clients peuvent choisir de préparer et de plier les éprouvettes d'essai de qualification de soudeur, puis d'envoyer les éprouvettes aux laboratoires du CWB à Milton, Ontario ou à Nisku, en Alberta, pour fins évaluation.

Les frais du CWB pour cette option sont de 24,00 \$ pour une série de 3 (ou 4) pliages. Une copie du formulaire 624 « Informations du laboratoire » du CWB, tel que fourni par le RSC du CWB doit être envoyée avec les plaques d'essai au laboratoire choisi.

Les frais d'expédition sont assumés par le client. Les plaques envoyées à frais virés ou payable sur réception ne seront pas acceptés. Le CWB n'est pas responsable des plaques perdues ou manquantes pendant l'expédition.

#### Option 3 : Le client envoie ses plaques d'essai aux laboratoires ayant une entente avec le CWB

Pour plus de commodité pour nos clients, CWB Certification dispose de plusieurs laboratoires sous contrat au Canada pour effectuer l'évaluation de l'ensemble des essais de qualification de soudeur, soit par inspection radiographique, soit par essais mécaniques (pliage, macro ou fracture).

Les clients peuvent expédier les plaques d'essai directement à l'un des endroits suivants pour la préparation et la mise à l'essai :

Examens radiographiques:

- **Applus Edmonton:** 5504 36<sup>th</sup> Street, Edmonton, AB, T6B 3P3
- **Applus Ontario:** 4325, chemin Harvester #13, Burlington, ON, L7L 5M4
- **Méqualtech:** 3320 Rue Marconi, Mascouche, QC, J7K 3N6

Essais de pliage:

- **CWB Nisku:** 206,<sup>19e</sup> Avenue Parc industriel de Nisku, Nisku, AB, T9E 0W8
- **CWB Milton:** 8260 Parkhill Dr, Milton, ON, L9T 5V7
- **Méqualtech:** 3320 Rue Marconi, Mascouche, QC, J7K 3N6

Les frais du CWB pour cette option varient selon le type d'assemblage d'essai, mais le prix actuel de notre plaque d'essai la plus utilisée, la catégorise « S » de 10 mm, est de 40 \$ pour l'évaluation radiographique et de 62 \$ pour l'évaluation des essais de pliage. Ces prix incluent toute la préparation et l'évaluation. Pour connaître les prix des autres types d'essai, veuillez communiquer avec votre RSC.

Une copie du formulaire 624 « Informations du laboratoire » du CWB, tel que fourni par le RSC du CWB, doit être envoyée avec les plaques d'essai au laboratoire choisi.

Les frais d'expédition sont assumés par le client. Les plaques envoyées à frais virés ou payable sur réception ne seront pas acceptées. Le CWB n'est pas responsable des plaques perdues ou manquantes pendant l'expédition.

#### Option 4: Laboratoire sélectionné par le client (autre que ceux sous contrat)

Tous les clients peuvent choisir d'envoyer leurs plaques d'essai à un laboratoire de leur choix pour des essais radiographiques ou mécaniques (de pliage).

Lorsque des essais radiographiques sont sélectionnés, le client doit prendre des dispositions pour que le film (numérique ou film) soit envoyé au laboratoire du CWB à Milton pour évaluation. Les frais du CWB pour l'évaluation des radiographies est de 94 \$ l'heure.

Quand les essais de pliage sont sélectionnés, le client doit prendre des dispositions pour que les éprouvettes soient retournées à leur installation pour évaluation par le RSC (voir l'option 1) ou au laboratoire du CWB à Milton pour évaluation (option 2). Les frais du CWB pour cette option sont indiqués aux options 1 et 2.

Le client est responsable de s'assurer que le laboratoire sélectionné expédie le film et/ou les échantillons d'essai au client ou au laboratoire du CWB à Milton pour évaluation. Si le film et/ou les échantillons d'essai ne sont pas reçus par le CWB le client est responsable de communiquer avec le laboratoire choisi pour résoudre les problèmes d'expédition.

Veuillez noter que le laboratoire doit satisfaire aux exigences de la norme CSA W47.1, plus précisément qu'il doit :

- Être un organisme ou un laboratoire accrédité par un organisme national d'accréditation (p. ex., le Conseil canadien des normes) dont la portée de certification comprend la méthode d'essai pertinente, OÙ

- Être un organisme d'inspection de soudage certifié CSA W178.1 dont la portée de la certification comprend la méthode d'essai pertinente; OÙ
- Être acceptable par le CWB

Les clients doivent confirmer auprès de leur RSC que le laboratoire choisi est acceptable avant d'effectuer les tests. Il est de la responsabilité des clients de s'assurer que leur laboratoire choisi comprend les exigences relatives aux essais dans la norme applicable.

## **B. Essais de qualification des soudeurs (CSA W47.2, W186, W59 Annexe U)**

### Option 1 : Retour du représentant du service de certification du CWB à l'usine pour évaluation

Tous les clients peuvent choisir de préparer et de plier les éprouvettes d'essai de qualification de soudeur, puis prendre des dispositions pour que le représentant du CWB se rende visiter une nouvelle fois le client à ses installations afin d'évaluer les essais de pliage.

Les frais du CWB pour cette option sont basés sur le temps de déplacement réel, les kilomètres parcourus et le temps sur place engagé par le RSC.

### Option 2: Le client prépare et plie les éprouvettes d'essai - Éprouvettes envoyées aux laboratoires du CWB

Tous les clients peuvent choisir de préparer et de plier les éprouvettes d'essai de qualification de soudeur, puis d'envoyer les éprouvettes aux laboratoires du CWB à Milton, Ontario ou à Nisku, en Alberta, pour fins évaluation. 94 \$ l'heure.

Les frais d'expédition sont assumés par le client. Les plaques envoyées à frais virés ou payable sur réception ne seront pas acceptées. Le CWB n'est pas responsable des plaques perdues ou manquantes pendant l'expédition.

### Option 3 : Le client envoie ses plaques d'essai aux laboratoires ayant une entente avec le CWB

Pour plus de commodité pour nos clients, CWB Certification dispose de plusieurs laboratoires sous contrat au Canada pour effectuer l'évaluation de l'ensemble des essais de qualification de soudeur par essais mécaniques (pliage, macro ou fracture).

Les clients peuvent expédier les plaques d'essai directement à l'un des endroits suivants pour la préparation et la mise à l'essai :

Essais mécaniques:

- **CWB Nisku:** 206,<sup>19e</sup> Avenue Parc industriel de Nisku, Nisku, AB, T9E 0W8
- **CWB Milton:** 8260 Parkhill Dr, Milton, ON, L9T 5V7
- **Méqualtech:** 3320 Rue Marconi, Mascouche, QC, J7K 3N6

Les frais du CWB pour cette option varient selon les essais, pour connaître les prix des autres types d'essai, veuillez communiquer avec votre RSC.

Une copie du formulaire 624 « Informations du laboratoire » du CWB, tel que fourni par le RSC du CWB, doit être envoyée avec les plaques d'essai au laboratoire choisi.

Les frais d'expédition sont assumés par le client. Les plaques envoyées à frais virés ou payable sur réception ne seront pas acceptées. Le CWB n'est pas responsable des plaques perdues ou manquantes pendant l'expédition.

#### Option 4: Laboratoire sélectionné par le client (autre que ceux sous contrat)

Tous les clients peuvent choisir d'envoyer leurs plaques d'essai à un laboratoire de leur choix pour des essais mécaniques (de pliage).

Les frais du CWB pour l'évaluation est de 94 \$ l'heure.

Quand les essais de pliage sont sélectionnés, le client doit prendre des dispositions pour que les éprouvettes soient retournées à leur installation pour évaluation par le RSC (voir l'option 1) ou au laboratoire du CWB à Milton pour évaluation (option 2). Les frais du CWB pour cette option sont indiqués aux options 1 et 2.

Le client est responsable de s'assurer que le laboratoire sélectionné expédie les échantillons d'essai au client ou au laboratoire du CWB à Milton pour évaluation. Si le film les échantillons d'essai ne sont pas reçus par le CWB le client est responsable de communiquer avec le laboratoire choisi pour résoudre les problèmes d'expédition.

Veillez noter que le laboratoire doit satisfaire aux exigences de la norme CSA W47.1, plus précisément qu'il doit :

- Être un organisme ou un laboratoire accrédité par un organisme national d'accréditation (p. ex., le Conseil canadien des normes) dont la portée de certification comprend la méthode d'essai pertinente, OÙ
- Être un organisme d'inspection de soudage certifié CSA W178.1 dont la portée de la certification comprend la méthode d'essai pertinente; OÙ
- Être acceptable par le CWB

Les clients doivent confirmer auprès de leur RSC que le laboratoire choisi est acceptable avant d'effectuer les tests. Il est de la responsabilité des clients de s'assurer que leur laboratoire choisi comprend les exigences relatives aux essais dans la norme applicable.

.

### **C. Essais de qualification des procédures (toutes normes)**

#### Option 1 : Retour du représentant du service de certification du CWB à l'usine pour évaluation

Tous les clients peuvent choisir de préparer les essais de qualification de procédure (macro/fracture/ pliage des éprouvettes), puis prendre des dispositions pour que le RSC du CWB effectue une visite de retour à l'installation du client pour évaluer les tests de pliage.

Pour les essais de traction, le RSC doit être témoin des essais de mise en traction.

Les frais du CWB pour cette option sont basés sur le temps de déplacement réel, les kilomètres parcourus et le temps sur place engagé par le RSC.

Les frais du CWB pour cette option sont basés sur le temps de déplacement réel, les kilomètres parcourus et le temps sur place engagé par le RSC.

Option 2: Le client prépare les éprouvettes (macros / fractures / essais de pliage) - le tout envoyé au laboratoire du CWB

Tous les clients peuvent choisir de préparer l'ensemble des éprouvettes, puis envoyer le tout au laboratoire du CWB à Milton, ON ou à Nisku, AB pour évaluation.

*Note: Cette option n'est pas disponible pour les essais de traction.*

Les frais du CWB pour cette option sont de 94 \$ l'heure. Les frais d'expédition sont couverts par le client.

### Option 3 : Le client envoie ses plaques d'essai aux laboratoires ayant une entente avec le CWB

Pour plus de commodité pour nos clients, CWB Certification dispose de plusieurs laboratoires sous contrat au Canada pour effectuer l'évaluation de l'ensemble des essais de qualification de soudeur, soit par inspection radiographique, soit par essais mécaniques (pliage, macro ou fracture).

Les clients peuvent expédier les plaques d'essai directement à l'un des endroits suivants pour la préparation et la mise à l'essai :

Essais mécaniques:

- **CWB Nisku:** 206,<sup>19e</sup> Avenue Parc industriel de Nisku, Nisku, AB, T9E 0W8
- **CWB Milton:** 8260 Parkhill Dr, Milton, ON, L9T 5V7
- **Méqualtech:** 3320 Rue Marconi, Mascouche, QC, J7K 3N6

Les frais du CWB pour cette option varient selon les essais, pour connaître les prix des autres types d'essai, veuillez communiquer avec votre RSC.

Une copie du formulaire 624 « Informations du laboratoire » du CWB, tel que fourni par le RSC du CWB, doit être envoyée avec les plaques d'essai au laboratoire choisi.

Les frais d'expédition sont assumés par le client. Les plaques envoyées à frais virés ou payable sur réception ne seront pas acceptées. Le CWB n'est pas responsable des plaques perdues ou manquantes pendant l'expédition.

### Option 4: Laboratoire sélectionné par le client (autre que ceux sous contrat)

Tous les clients peuvent choisir d'envoyer leurs plaques d'essai à un laboratoire de leur choix pour des essais radiographiques ou mécaniques (macro/rupture/résilience/dureté/traction).

Le client est responsable de s'assurer que les rapports soient envoyés au laboratoire de Milton pour évaluation

Veillez noter que le laboratoire doit satisfaire aux exigences de la norme CSA W47.1, plus précisément qu'il doit :

- Être un organisme ou un laboratoire accrédité par un organisme national d'accréditation (p. ex., le Conseil canadien des normes) dont la portée de certification comprend la méthode d'essai pertinente, OÙ
- Être un organisme d'inspection de soudage certifié CSA W178.1 dont la portée de la certification comprend la méthode d'essai pertinente; OÙ
- Être acceptable par le CWB

Les clients doivent confirmer auprès de leur RSC que le laboratoire choisi est acceptable avant d'effectuer les tests. Il est de la responsabilité des clients de s'assurer que leur laboratoire choisi comprend les exigences relatives aux essais dans la norme applicable.